

# 國立中央大學八十七學年度轉學生入學試題卷

法文系

三年級

科目: 法文讀本

共 2 頁 第 / 頁

## I. GRAMMAIRE: 50%

### 1. Transposez le texte ci-dessous au discours indirect: 10%

Un peintre connu, retiré dans un village de Provence, a reçu un jour la visite d'une journaliste. Celle-ci lui a demandé:

« Pourquoi avez-vous quitté Paris? Qu'est-ce qui vous a intéressé dans cette région? »

Le peintre lui a répondu:

« Paris, bien sûr, permet des rencontres lorsqu'on cherche à se faire connaître, mais à mon âge, on aime surtout la tranquillité. »

Puis il a ajouté: « Ce qui m'a plu dans ce pays, ce sont les couleurs et la qualité de la lumière. »

Ensuite le journaliste lui a demandé: « Serait-il possible que je visite votre atelier? »

Le peintre a répliqué: « Je vous le ferai visiter très volontiers, parce que je suis toujours heureux que l'on s'intéresse à mes oeuvres. »

### 2. Conditionnel: Complétez les phrases suivantes selon les indications données: 5%

1. Ils ont seulement un enfant; \_\_\_\_\_ (désir)

2. Je ne joue d'aucun instrument musical; \_\_\_\_\_ (regret)

3. On a annoncé ce matin à la radio que \_\_\_\_\_ (futur dans le passé)

4. Un avion s'est écrasé hier à Taoyuan; \_\_\_\_\_ (information non confirmée)

5. L'année prochaine, la Reine d'Angleterre \_\_\_\_\_ (information non confirmé)

### 3. Remplacez les compléments soulignés par les pronoms qui conviennent, puis mettez le verbe à l'impératif négatif: 8%

1. Explique ton problème à Marc!

positif: \_\_\_\_\_!

négatif: \_\_\_\_\_!

2. Passez-nous la carte!

positif: \_\_\_\_\_!

négatif: \_\_\_\_\_!

3. Parle de ce programme à tes copains!

positif: \_\_\_\_\_!

négatif: \_\_\_\_\_!

4. Souvenez-vous de tes professeurs!

positif: \_\_\_\_\_!

négatif: \_\_\_\_\_!

### 4. Mettez le passage suivant au passé en employant l'imparfait, le passé simple et le plus-que-parfait: 8%

Aujourd'hui, c'est l'ouverture de la chasse. Malgré le temps pluvieux, Guy Leterrier se sent de belle humeur. Son chien Fox court de tous côtés. Arrivé à la forêt, Guy s'enfonce sans bruit dans un petit chemin le long du lac. Les feuilles tombent une à une, c'est déjà l'automne. Soudain, un canard sauvage surgit de derrière les roseaux. Guy épaula son fusil, tira. L'oiseau continue son vol dans un grand bruit d'ailes. Guy l'a manqué!

### 5. Construisez cinq phrases complètes en utilisant les conjonctions de subordination suivantes: *avant que, sans que, afin que, de peur que, quoique*: 10%

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

### 6. Complétez les phrases suivantes par une préposition si nécessaire: 5%

1. Arrête \_\_\_\_\_ crier comme ça!

2. On vient de commencer \_\_\_\_\_ réparer les machines de l'usine

3. Il marchait \_\_\_\_\_ les mains dans les poches.

4. Je n'aime pas marcher \_\_\_\_\_ la pluie

5. J'ai trouvé un billet de 500 francs \_\_\_\_\_ la rue.

# 國立中央大學八十七學年度轉學生入學試題卷

法文系

三年級

科目：法文讀本

共 2 頁 第 2 頁

## 7. Transformez les phrases actives en phrases passives ou faites l'inverse si possible: 4%

1. Cette fille est descendue au premier étage par l'escalier.
2. Ce film a beaucoup plu aux enfants.
3. Ils feront un long voyage en Asie.
4. Un jeune réalisateur vient de tourner un film sur la Révolution française.

## II. Donnez le résumé (100 mots d'environ) du texte suivant : 20%

Attention: vous n'avez pas le droit d'utiliser les phrases qui se trouvent dans le texte original

### ❖ RENARD DANS LE PUIITS' ❖

Ce matin-là, Renard a bien faim. Depuis trois jours, il n'a rien mangé, pas même un petit oiseau! Il sort de la forêt, s'arrête, lève le nez, sent le vent... Une bonne odeur vient de cette ferme, là-bas... Renard écoute : « Cot' cot' cot'codek! » Ce sont des poules, des poules bien grasses, sûrement! Il va manger à sa faim!

Renard fait le tour de la ferme. Mais les murs sont hauts, toutes les portes sont fermées; pas un trou pour passer. Ah! ces poules grasses sentent trop bon... Il reste là, il passe sa langue sur ses moustaches. Mais qui est-ce qui arrive, sur la route? (Renard se cache dans l'herbe.) — C'est le fermier: il revient à la ferme, avec sa voiture et son cheval. — Et Renard entre derrière lui; il se fait tout petit, il rase la terre<sup>1</sup> et, comme un serpent, se coule dans le poulailler... — Hop! Renard a pris une poule par le cou et il se sauve vite, très vite! Rapide comme l'éclair, il sort par la grande porte. Le fermier voit passer sous son nez du jaune, du rouge, du noir. Et, quand il a compris, Renard est déjà loin!

Voilà notre voleur assis à l'ombre, au fond d'un fossé. Il est en train de manger la poule... Ah! C'est déjà fini, quel dommage<sup>2</sup>! Il ne reste plus que des plumes, au fond du fossé. Renard passe encore sa langue sur ses moustaches, bâille<sup>3</sup> deux ou trois fois et s'endort, le ventre plein.

1. Sur les places des vieilles villes, dans les cours des fermes, on voit encore souvent des puits: ils sont profonds et contiennent de l'eau fraîche; on monte cette eau avec un seau attaché à une corde.

2. = Son ventre passe sur la terre comme le rasoir passe sur la peau.

3. = Comme c'est triste!

4. Cet enfant bâille (il ouvre la bouche et fait: Aâââhh!) : il est fatigué, il veut dormir.

Trois heures après, il se réveille. Il a soif, maintenant. « Cherchons de l'eau... Tiens, ce puits, au milieu du champ, fera bien notre affaire. » Il y a deux seaux: quand l'un descend, l'autre monte. Renard se penche au-dessus du puits: « Cette tête, au fond, n'est-ce pas Hermeline, ma femme? Sans doute, elle est descendue dans le puits, et elle m'appelle. Je vais descendre l'embrasser. » — Et Renard s'assied dans un seau. *Plouff! floc!* Le voilà déjà au fond, dans l'eau. « Que c'est froid! Brrr! Je suis tout mouillé. Et pas d'Hermeline! Comment remonter, maintenant? »

... Justement, Isengrin, le loup, passe par là... (Renard et lui ne sont pas bons amis. Renard l'a souvent trompé.) Il se penche au-dessus du puits: « Bonjour, crie Renard, bonjour, Seigneur Isengrin!

— Qu'est-ce que vous faites là-dedans?

— J'ai trouvé un endroit merveilleux<sup>4</sup>; ici, il y a poules et moutons en quantité<sup>5</sup>. Descendez près de moi, vous ferez un bon dîner!

— Mais comment descendre?

— Mettez-vous dans le seau, et vous arriverez tout de suite... Eh bien, vous avez peur?

— Peur, moi? Allons donc! » Isengrin s'assied dans le seau. Et *plouff! floc!* le voilà au fond en une seconde, car il est lourd. Et Renard, en une seconde aussi, remonte. D'en haut, il regarde le pauvre loup, trempé<sup>6</sup>, accroché au seau: « Eh bien, mon vieux, crie-t-il, est-ce que l'eau est bonne? Attends-moi. Je vais chercher des bouteilles! » Et le bandit<sup>7</sup> se sauve. Gare à lui, si Isengrin sort du puits!

(Adapté du Roman de Renard.)

1. Un endroit étonnant, si beau, si agréable!

2. Très nombreux. Beaucoup de poules et de moutons.

3. = Mais non, pas du tout!

4. = Tout mouillé.

5. Les bandits arrêtent les voyageurs, volent leur argent, etc.

## III. Composition: 30%

Sujet: Pourquoi faut-il protéger nos environnements (15-20 phrases)